

Germany-Bautzen: Building-cleaning services

OJ S 189/2020 29/09/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landratsamt Bautzen Zentrale Vergabestelle

Postal address: Bahnhofstraße 9

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: vergabe2@lra-bautzen.de

Telephone: +49 3591-525123312

Fax: +49 3591-525023312

Internet address(es):

Main address: www.landkreis-bautzen.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2314898/zustellweg-auswaehlen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Unterhalts-,Grund- und Glasreinigung am Verwaltungsstandort Kamenz

Reference number: 20 220 2

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Unterhalts-, Grund- und Glasreinigung des Verwaltungsstandorts Kamenz; Macherstraße 55; 57; 61 und Garnisonsplatz 5; 6; 9.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

Maximum number of lots that may be awarded to one tenderer: 2

II.2. Description

II.2.1. Title

Grund- und Unterhaltsreinigung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen

Main site or place of performance: Kamenz DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Bei der Grund- und Unterhaltsreinigung ist mit folgendem Grobumfang zu rechnen: tägl. Reinigung der Fußbodenbeläge, außer Teppichböden, einstufig nass, im Eingangsbereich zweistufig nass wischen. Teppichböden und textile Schmutzfangmatten saugen bzw. bürsten saugen.

In den Toiletten und Waschanlagen sind Fußböden, Fliesen- und Trennwände, Türen, Waschbecken, Toiletten und Urinalbecken innen und außen, Toilettensitze obere und untere Fläche, Türgriffe und Griffe der Spülvorrichtungen zweistufig nass zu reinigen — teilweise desinfizierende Reinigung.

Böden, Decken und die Kabinenwände in den Aufzügen feucht wischen. Tägliche Entfernung von Griffspuren.

Möbelflächen, Tische, Stühle, Schränke, Regale usw., Fensterbänke, Heizkörper, Sockelleisten, Telefone und Tischlampen feucht abwischen, Polstermöbel absaugen.

In allen Häusern ist einmal jährlich eine Grundreinigung durchzuführen.

Aschenbecher, Abfallbehälter, Papierkörbe, Aktenvernichter/Gangkopierer,

Damenhygienebehälter entleeren u. reinigen; Türen, Türrahmen, -griffe, -beschläge,

Wandschalter, Steckdosen, Wand-, Tischleuchten, Stühle, Hocker und Tritte, Schränke von Griffspuren u. sichtbaren Verschmutzungen entfernen, reinigen;

Telefone, Fensterbänke, Horizontale Flächen, Tische, Kleiderständer/-haken, Schreibtische,

Rollcontainer, Kühlschränke (Außenseite), Treppengeländer, Handlauf, Feuerlöscher,

Hinweisschilder, verglaste Bilder, Fensterbänke (teilweise soweit frei geräumt) feucht reinigen;

Polstermöbel saugen, Flecken entfernen; WC-Papierhalter und Hygienespender,

Handtuchspender, Seifenspender von sichtbaren Verschmutzungen u. Griffspuren entfernen

u. bestücken; Waschbecken, Dusch- u. Badewannen, Spritzbereiche, Armaturen, WC-Becken

mit Sitz/Urinale nass reinigen, Kalkansätze entfernen; Spiegel mit Ablage u. Leuchte, WC-

Bürste mit Halterung (soweit frei geräumt) nass/feucht reinigen; Schmutzfangeinrichtungen

auskehren od. absaugen; Spinnweben entfernen; Fliesenwände, sonstige abwaschbare

Wände von Griffspuren, Spritzer u. Flecken entfernen, einmal monatlich komplett reinigen,

einmal jährlich Grundreinigung Heizkörper u. -rohre feucht reinigen, alle 6 Monate nass; Hauseingangstüren, Innenverglasung u. Windfänge, Glasvitrinen von Griffspuren, Spritzer u. Flecken entfernen, einmal im Monat nass reinigen; Sonstige Einrichtungsgegenstände feucht reinigen; Hart- u. elastische Bodenbeläge, Stein- u. Kunststeinbodenbeläge, Holz- u. Parkettbodenbeläge bei Bedarf feucht wischen; Textile Bodenbeläge bürstsaugen; Fußbodenabläufe durchspülen u. auffüllen; Verbrauchsmaterial ergänzen.

Jahresreinigungsflächen:

- Macherstraße 55: ca. 835 000 m²;
- Macherstraße 57: ca. 135 000 m²;
- Macherstraße 61: ca. 67 000 m²;
- Garnisonsplatz 5: ca. 230 000 m²;
- Garnisonsplatz 6: ca. 120 000 m²;
- Garnisonsplatz 9: ca. 300 000 m².

Die weiteren Einzelheiten sind den beigefügten Unterlagen zu entnehmen.

Eine Objektbesichtigung ist zwingend vorgeschrieben. Termin für alle Häuser: Mittwoch, 7.10.2020, 14.00 Uhr, Treffpunkt Hauptgebäude Macherstraße 55, Bürgeramt.

Eine schriftliche Bestätigung der durchgeführten Objektbesichtigung ist dem Angebot beizulegen.

Kriterien für die Wertung der Angebote:

Neben dem Preis wird die Stundenzahl/Jahr über eine Punkteskala von 0 bis 100 Punkten normiert: Die Berechnung der Punkte für die Angebotspreise erfolgt nach der Abweichung der Preise, ausgehend vom preisgünstigsten Angebot, über eine Verhältnisgleichung. Die Berechnung der Punkte für die Stundenanzahl/Jahr erfolgt nach der Abweichung der Stunden, ausgehend vom höchsten Stundenangebot, über eine Verhältnisgleichung.

Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches unter Berücksichtigung vorstehend genannter Kriterien insgesamt den höchsten Punktwert erreicht.

Bei Punktgleichheit erfolgt der Zuschlag auf das Angebot mit der höheren Stundenanzahl/Jahr. Die Bewertungsmatrix ist als Anlage beigefügt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag kann zweimal um je ein weiteres Jahr verlängert werden.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Glas-, Rahmen- und Innenglasreinigung
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911300 Window-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2C Bautzen
Main site or place of performance: Kamenz DEUTSCHLAND

II.2.4. Description of the procurement

Bei der Glas-, Rahmen- und Innenglasreinigung ist mit folgendem Grobumfang zu rechnen:
Macherstraße 55:

- 481 Fenster 950,00 m2 Isolierverglasung, einflügelig mit Oberlicht (kipubar), Kunststoffrahmen mit 6 aufgesetzten Sprossen u. 3 aufgesetzten Sprossen im UG, Reinigung der Fensterflächen Beratungsräume u. Treppenaufgänge 72,00 m2 ist nur mit Zugangstechnik von außen mögl., Lichtkuppeln – 6 St., 7,26 m2 – sind auszuhängen;
- Innenverglasung: 520 m2 (Brandschutztüren und Festverglasung);
- Eingangsbereiche: 2 Haupteingangstürbereiche einschl. Windfang u. Geländerglasscheiben 102,00 m2, 2 Vordächer aus Metall mit Glaselementen – 42,00 m2 (einschließl. Dach);
- Gesamtflächen: ca. 1 614,00 m2.

Macherstraße 57:

- 150 Fenster 270 m2 Isolierverglasung, zweiflügelig mit Oberlicht (kipubar), Holzrahmen beidseitig mit 5 aufgesetzten Sprossen (außer Kellergeschoss);
- Innenverglasung: 34,80 m2 (Brandschutztüren und Plexiglas im DG Treppenabsatz);
- Eingangsbereiche: 19,74 m2 (Eingangstür, 2 Notausgangstüren, Windfang);
- Gesamtflächen: ca. 324,54 m2.

Macherstraße 61:

- 72 Fenster 95,21 m2 Isolierverglasung, zweiflügelig, Kunststoffrahmen, beidseitig 2 aufgesetzten Sprossen (außer Kellergeschoss);
- Innenverglasung: 2,02 m2 (Brandschutztür Kellergeschoss);
- Eingangsbereiche: 10,11 m2 Eingangstür, 3 Notausgangstüren);
- Gesamtflächen ca. 107,34 m2.

Garnisonsplatz 5:

- 121 Fenster 247,38 m2 Isolierverglasung, einflügelig mit Oberlicht (Dachgeschoss ohne Oberlicht), Kunststoffrahmen, Dachgeschoss Holzrahmen, beidseitig mit 6 (92 Stück) bzw. 2 (22 Stück) aufgesetzten Sprossen, 7 Fenster ohne aufgesetzte Sprossen;
- Innenverglasung: 108,85 m2 (Brandschutztüren u. Oberlichter);
- Eingangstüren: 20,79 m2 (2 Eingangstüren, Windfang, Notausgangstür);
- Gesamtflächen: ca. 377,02 m2.

Garnisonsplatz 6:

- 96 Fenster 163,76 m2 Isolierverglasung einflügelig mit Oberlicht; Kunststoffrahmen, beidseitig mit aufgesetzten Sprossen;
- Innenverglasung: 23,52 m2 (Brandschutztüren);
- Eingangstüren: 5,99 m2 (Eingangstür, Notausgangstür);
- Gesamtflächen: ca. 193,27 m2.

Garnisonsplatz 9:

- 218 Fenster 438,61 m2 Isolierverglasung einflüglig mit Oberlicht (außer EG), Kunststoffrahmen mit aufgesetzten Sprossen;
- Innenverglasung: 68,26 m2 (Brandschutztüren);
- Eingangstüren: 19,02 m2 (Eingangstüren, Notausgang, Liefereingang);
- Gesamtflächen: ca. 525,89 m2.

* Die Flächen wurden einseitig gemessen.

Die Glasreinigung umfasst die Beseitigung von Verschmutzungen auf der Verglasung in zweiseitiger Ausführung in 2 Arbeitsgängen. Die Rahmenreinigung umfasst die Reinigung und Pflege der Rahmen (innen und außen), Rahmenpfalze, Einfassungen, Bekleidungen und Zargen sowie der Oberlichter, einschließlich Gestänge, Handhebel und Fensterbretter in 2 Arbeitsgängen.

Häufigkeit: einmal jährlich (Mai/Juni) – Glas- und Rahmenreinigung; Option einer zweiten Reinigung (ggf. auch nur einzelner Gebäude) mit gesonderter Beauftragung.

Die weiteren Einzelheiten sind den beigefügten Unterlagen zu entnehmen.

Eine Objektbesichtigung ist zwingend vorgeschrieben. Termin für alle Häuser: Mittwoch, 7.10.2020, 14.00 Uhr, Treffpunkt Hauptgebäude Macherstraße 55, Bürgeramt.

Eine schriftliche Bestätigung der durchgeführten Objektbesichtigung ist dem Angebot beizulegen.

Kriterien für die Wertung der Angebote:

Neben dem Preis wird die Stundenzahl/Jahr über eine Punkteskala von 0 bis 100 Punkten normiert: Die Berechnung der Punkte für die Angebotspreise erfolgt nach der Abweichung der Preise, ausgehend vom preisgünstigsten Angebot, über eine Verhältnisgleichung. Die Berechnung der Punkte für die Stundenanzahl/Jahr erfolgt nach der Abweichung der Stunden, ausgehend vom höchsten Stundenangebot, über eine Verhältnisgleichung.

Der Zuschlag erfolgt auf das Angebot, welches unter Berücksichtigung vorstehend genannter Kriterien insgesamt den höchsten Punktwert erreicht.

Bei Punktgleichheit erfolgt der Zuschlag auf das Angebot mit der höheren Stundenanzahl/Jahr. Die Bewertungsmatrix ist als Anlage beigefügt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/01/2021 End: 31/12/2023

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag kann zweimal um je ein weiteres Jahr verlängert werden.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Einsatz von Mitarbeitern, die für die ausgeschriebenen Arbeiten geeignet sind, die notwendigen Erfahrungen haben und durch persönliche Zuverlässigkeit Gewähr dafür bieten, dass der Ablauf in den jeweiligen Einrichtungen nicht beeinträchtigt wird.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Der Bieter muss über die erforderlichen wirtschaftlichen und finanziellen Kapazitäten für die Ausführung des Auftrags verfügen, insbesondere über einen bestimmten Mindestjahresumsatz, einschließlich eines bestimmten Mindestjahresumsatzes im vakanten Tätigkeitsbereich. Auf gesondertes Verlangen ist eine Erklärung über den Gesamtumsatz und gegebenenfalls den Umsatz in dem Tätigkeitsbereich des vakanten Auftrags; für die letzten 3 Geschäftsjahre nachzuweisen.

Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung, die folgende Mindestsummen abdeckt:

- Personenschäden 2 000 000,00 EUR;
- Sach- und/oder Vermögensschäden 1 000 000,00 EUR;
- Obhut- und Bearbeitungsschäden 100 000,00 EUR;
- Schlüsselverlustschäden 50 000,00 EUR.

Diese Summen müssen während der gesamten Vertragslaufzeit beibehalten und auf Verlangen des AG nachgewiesen werden.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Maschinen, Geräte, Pflege- und Reinigungsmittel sowie einheitliche Berufskleidung sind vorzuhalten und einzusetzen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 03/11/2020 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4.

Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 03/12/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 03/11/2020 Local time: 10:00

Place:

Landratsamt Bautzen, Gebäude- und Liegenschaftsamt, Zentrale Vergabestelle,
Bahnhofstraße 8.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Angebotsabgabe erfolgt elektronisch über die Plattform eVergabe.de. Es dürfen keine Bieter oder Bevollmächtigte anwesend sein.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Mit dem Angebot sind Formblatt 24_LD VHB Bund Ausgabe 2017 Stand 2019 „Eigenerklärung zur Eignung“

234 Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft

235 Verzeichnis der Leistungen/Kapazitäten anderer Unternehmen

Die unterschriebenen Besonderen Vertragsbedingungen für Los 1 und/oder 2 Anlage 2 und 4 für Los 1 und/oder 2 der bestätigter Nachweis Objektbesichtigung (Anlage 3) je Los einzureichen.

Hinweis zum Formblatt 124_LD: Nicht präqualifizierte Unternehmen haben als vorläufigen Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt 124_LD „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen. Bei Einsatz von Nachunternehmern sind auf gesondertes Verlangen die Eigenerklärungen auch für diese abzugeben. Sind die Nachunternehmern präqualifiziert, reicht die Angabe der Nummer, unter der diese im Präqualifikationsverzeichnis (s. o.) geführt werden. Gelangt das Angebot in die engere Wahl, sind die Eigenerklärungen (auch die der Nachunternehmern) auf gesondertes Verlangen durch Vorlage der in der „Eigenerklärung zur Eignung“ genannten Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. Das Formblatt ist erhältlich: Siehe Vergabeunterlagen; zu beachten: Der Bieter hat zum Nachweis seiner Fachkunde, Leistungsfähigkeit u. Zuverlässigkeit mit Angebotsabgabe die Eigenerklärung zur Eignung mit folgenden Angaben einzureichen: Umsätze des Unternehmens aus letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit sie vergleichbare Leistungen betreffen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen; Angaben zu Leistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind (mind. 3 Referenzen aus letzten 3 Kalenderjahren); Angaben zu Arbeitskräften; Angaben zur Eintragung in das Berufsregister; Angabe Insolvenzverfahren und Liquidation; Angabe, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber in Frage stellt; Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben u. Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung; Angaben zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft. Der Nachweis

der Eignung kann auch mittels Präqualifikationsnachweis geführt werden. Bei Einsatz von Nachunternehmern ist auf gesondertes Verlangen nachzuweisen, dass diese präqualifiziert sind oder die Voraussetzung für die Präqualifikation erfüllen.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: wiltrud-kadenbach@lds-sachsen.de

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/09/2020